

مجلة مجمع اللغة العربية

رمضان وشوال سنة ١٣٦٢

أيلول وتشرين الأول سنة ١٩٤٣

الفصيح والمولد

في كلام أهل الغوطة

- ٢ -

(٥) الشؤون الاجتماعية

فلان وجه قومه اي سيدهم ، ج وجوه ووجهاء ووجهه شرفه توجيهاً وكعظم ذوالجاه وتواجبا تقابلا . أمائل القوم خيارهم . الراعي الوالي والرعية العامة . ساس الرعية سياسة وهو سيامي ومنه ساس الدابة وهو السائس . السيدج السادة . الرئيس الرياسة . الزعيم الزعامة . الرثوت : الرؤساء واحدا رث . صحبة ، صاحب الاصحاب ، الصحابة ، أصحابه الشيء جعله له صاحباً . العيال ، القرابة ، الرحم . صلة الرحم : الأخ الاخت الشقيق الشقيقة الاب الام الجد اخال اخالة العم العممة الكنة الصهر . المعيشة العيش . عينية الشيء عند التجار جزء منه يتخذ ليقابل عليه بقيته (محيط المحيط) . استطرقة طلب منه الطريق في حد من حدوده يقولون : اني أريد منه استطراق ، بيت فلان مطروق اذا كان يطرقه كل احد . بجله عظمه . شاوره واستشاره ، المشورة والشورى والمستشار . أقاله وافقه على تقض البيع وأجابه اليه . العربون (بضم العين وفحها) . الحوس الجوس وسحب الذيل فلانة تحوس في يبتها اي تروح وتغدو في مهامه . فككت اختم وفككت الرهن خلصته والامم الفكك وكل شيء اطلقته فقد فككته وأبنت بعضه عن بعض . البهتان . البرهان . استعنى من الخروج فأعفاه اي طلب وترك فأجابه . المماكسة في البيع انتقاص

- ٣٨٥ -

الثمن . هذا يبيع غرر ، يبيع الغرر هو مثل يبيع السمك في الماء والطير في الهواء اي البيوع المحبولة التي لا يحيط بكمهنا المتبايعان . المضاربة ان تعطي مالاً لغيرك يتجر فيه وله سهم من الربح . غبنه في البيع والشراء غبناً غلبه . غرّم في تجارته خسر وغرّمته وأغرّمته جعلته غارماً والغرامة ما يلزم ادائه . أضفت الرجل اذا نزلت في ضيافته وأضفته أنزلته . قوته كفاف اي مقدار حاجته من غير زيادة ولا نقص . فطرت الصائم أعطيته فطوراً والفطور ما يفطر عليه . جبرت اليتيم اعطيته . فرّط في الأمر قصر فيه وفرط اسرف وجاوز الحد . تعاضد القوم تعاونوا . السخرة والتسخير التكيف والحمل على العمل بغير أجره . شحط الثمن بلغ أقصى القيمة . وهبط ثمن السلعة نقص عن تمام ما كان عليه ، والاسعار حاطة ومنحطة نازلة . تراهن القوم أخرج كل واحد رهناً ليفوز السابق بالجميع اذا أصاب وجمع الرهن الرهائن ، ورهن رقبة الارض رقاب الارض . القطائع الاقطاعات . فرغ من الشغل خلا ، وأفرغت الشيء صبته اذا كان يسيل . فسح له في المجلس فرج له عن مكان يسعه . السلم في البيع مثل السلف وزناً ومعنى . السوق (مؤنثة) التي يباع فيها يقولون : ارتفع السوق اي ما يباع به ونامت السوق كسدت تسوّق القوم باعوا واشتروا . يقولون فشر فلان اي هذا وقال غير الحق ، والفسار المهذار (سرمانية) وفي القاموس الفسار الذي تستعمله العامة بمعنى الهذيان ليس من كلام العرب وزاد الناج وكذا التفشير ، ومن قولهم الدنيا حشر وفشر وهيمة . الحشر في اللغة خفة الشيء ورقته والفشر الهذيان والهيلة وعلها الهينة والهيلة التلاعب والبعث ولا أصل لها أيضاً . انهالوا عليه تتابعوا وعلوه بالشم والضرب . كان الامر فلة اي نجاة من غير تردد وتدبر . يقولون فلان زالت اي شجاع وتزلق الرجل اذا تزين وتنعم . ومنه المزلق والمزلقة المدحضة لا يثبت عليها قدم ، وزلقت رجله . الساكوت والساكوتة على ما في الناج الرجل اذا كان قليل الكلام من غير عي فاذا تكلم احسن . هم بالشيء نواه وأراده وعزم عليه يقولون هم يا فلان وتم هذه الشغلة يقصدون بذلك ابذل همتك . قص القصة وحشاها وذبلها جعل لها حاشية وذبلأ . ويقولون فلان يخلط كلامه بنقل وقرقل اي يجعله بجمله مقبولاً كما يمزج الطعام ببعض هذه الأباير

ليحسن طعمه . التنجيم المنجم . التصريح التوضيح . فلات يتبغدد او يتدمشق صار
 كالبغداديين او الدمشقيين بأخلاقه وسمته . ما في البيت دو مري اي أحد والاصل
 'تومري' . زعب طرده وفي النصيح زعب السيل تدافعه . السوس الطبيعة بقولون
 صار لي سوسة في هذا الأمر^(١) . شهل بالعمل انجزه واسرع فيه ليست موجودة
 في الاصول . سام البائع السلعة سوماً عرضياً للبيع وسامياً المشتري واستامياً طلب
 بيعها . تشكرت له مثل شكرت له . شيد عليه وشهدده . صبحه الله بالخير دعاء له
 وصبحته سلت عليه بذلك الدعاء وكذلك مساه الله بالخير . الصك الكتاب الذي
 يكتب في المعاملات والأقارير وجمعه صكوك (معرب) . البراءة الحجية . صرف
 المال أنفقه . صغر في عيون الناس . صفح عن الذنب . ضمنت المال ضماناً فأنا
 ضامن وضمين التزمته . قبض الشيء أخذته وهو في قبضته اي في ملكه وقبض
 عليه يده ضم عليه أصابعه ومنه مقبض السيف . في الفصاح فشفش ضعف رأيه
 وهم يعطونها معنى حلك وذهب أمره . قبلت القول صدقته وقبلت الهدية أخذتها .
 قومت المتاع جمعت له قيمة معلومة اي سمرأً والقيمة الثمن الذي يقام به المتاع
 اي يقوم مقامه . الادبار الاقبال التدبير الدل الجد الاسعاف الاعانة المعونة .
 كبلت الأسير قيدته والتشديد . بالغة . المكتب موضع تعليم الكتابة وكتبته
 بالتشديد علمته الكتابة وهجته علمته الهجاء وحفظته الكتاب حملته على حفظه .
 الكراء الأجر وأكرته الدار وغيرها اكراء فاكتره بمعنى أجرته فاستأجر .
 أكذب نفسه وكذبها بمعنى اعترف بأنه كذب وكذبه اذا اخبرت بأن الذي
 حدث كذب ورجل كاذب وكذاب . عافاه الله عما عنه الاسقام . أخزاه الله فضحه .
 السرب الجماعة من النساء والحيوان . الفوج والجوقة الجماعة من الناس . الجف
 جماعة الناس او العدد الكثير . موكب ، ركب ، قبيلة ، عشيرة ، فخذ ، قافلة ،
 رفقة ، رفيق ، نفر ، فرقة ، طائفة ، حزب . النوغاء من الناس الكثير . زمرة .
 اوباش . اخلاط . الجمهور . الجمع ج الجموع جماعة الناس . الشرذمة . العريف دون الرئيس
 والجمع عرفاء . العزوة العصابة من الناس والعصابة واعتصبوا صاروا عصابة . انه لحسن

(١) الغرب التصيح في النامي لأحمد رضا (مجلة المجمع العلمي المجلد السادس)

العزوة والعزبة . تبقط الخبر أخذه قليلاً قليلاً . الأمة ، الملة وكان الناس أمة واحدة
اي ملة واحدة وأصل الأمة الصنف من الناس والجماعة . اللمة جماعة الناس يقولون
رأيت كلمة اي جمعاً من الناس والملمم كالملموم المجتمع مستعملة أيضاً . المركز مجتمع
الجند . يقولون هم قرأتي اي عندهم كطبتي اقرف له دانه وخالطه . يقولون فلان
حندوقة عينه وهي في الاصل حندر عينه وحندرتمها اي يستنقله فلا يقدر على النظر
اليه بفضاً . حبق مناعه جمعه (فلان يحبق له كم قرش) . فلان كفه مخروق (وبقولون
مبخوش أيضاً) اي مبذر والمخروق المحروم لا يقع في كفه غنى . رجل مرزوق ومحظوظ
ومسرور . زنق على عباله ضيق بخلاً او فقراً مثل دنق . استقتل استمات . فل ذهب
وفي الفصح فل عنه عقله ثم عاد . يقولون لا تناهدي يا فلان اي لا تعبني من
المناهدة ، المناهضة في الحرب . يقولون اقعد حتى اتملى منك . اخذاً لها من ملاك
الله حبيبك منمك به . يقولون الله يبعث له طوة بنفسه اي ما يتلها به عني ويشغله
عن أذيتي . خاطر خامر . قاول مقاول . يقولون فلان طمس على مال فلان من اطمس
على امواله اهلكها ، والله طمس على قلبه جعله جاملاً لا يتعلم وفي الاصل طامس
القلب ميتة وهل الجهل ألا الموت الاصغر . فلان وحش ولعلها وحش باخاء والوخش
الرديء من كل شيء ورذال الناس . قنطر ملك مالا بالقبان يقولون قنطر فلان
اغنى . شريك وخليط . بطل الاجير تعطل فهو بطل وفعله البطالة . شهرته ابرزته
بين الناس . انكر حقه جحد به . العطلة التعطيل . كسبت مالا واكتسبته ربحته
واكتسب لأهله واكتسب طلب المعيشة . كسد الشيء لم ينفق لقلبة الرغبة فيه
فهو كاسد وكسيد . لزمه المال وجب عليه . تلون فلان اختلفت أخلاقه . تمادي
فلان في العمل اذا لج فيه ودام عليه . انجدته اعنته . منعه الامر ومن الامر منعاً
فهو ممنوع منه محروم وامتنع من الأمر كفت عنه وامنته الشيء بمعنى نازعته وتمنع
عن الشيء . نذبه الى الامر دعوته والفاعل نادب وانتدبه للأمر . دغر عليه هجم
واقتمم . دحره رده . دله على الطريق . انذرت الرجل ابلغته . نازعته خاصمته وتنازع
القوم اختلفوا . تنصل فلان عن ذنبه خرج منه . تقدت الرجل الدراهم اعطيته اياها .

المجازفة في البيع من الجراف (معربة) . تهاثر الرجلان اذا ادعى كل واحد على الآخر باطلاً ويستعملونه بمعنى تنازع . تهافت الناس على الماء ازدحموا . احملت الامر تركته عن عمد او نسيان . اهتم الرجل بالامر قام به والهم الحزن وفلات له همة عاليه اي عزم قوي . زادته موادة ووداداً وتودد اليه تحبب وهو ودود اي محب . ودعته توديعاً والامم الوداع بالفتح وهو ان تشيعه عند سفره والتوديعه فعيلة بمعنى مفعولة واودعت زبداً مالاً دفعته اليه ليكون عنده ودبعة ج ودائع وسلم الودبعة لصاحبها اوصلها . ورث مال ابيه الارث ورثته ادخله في ماله على ورثته اشركه فيه . تورط فلان في الأمر اذا ارتبك فلم يسهل له المخرج والورطة الهلاك . اوصبت اليه بمال جعلته له واوصيته بولده استعطفته عليه ومنه الوصية . وضعت عنه وفيه اسقطته . تواطأ توافقاً على شيء والمواطأة الموافقة . توعده تهددته . توافق القوم واتفقوا اتفاقاً ووفقت بينهم اصلحت . وكتته توكيلاً فتوكل قبل الوكالة . اسعفته بجاجته قضيتها له . اخلف الله عليك رد عليك مثل ما ذهب منك يقولونها لصاحب الدار عقب الدعوات والمآدب . فسح البيع والعزم تقضه . المجاحشة المكافحة . هوشات واحدا هوشة وهي التنتة والهيج والاضطراب والفضجة . صفقة رابحة او خاسرة . افلس الرجل افتقر وفلسه القاضي . قبلت القول صدقته وقبلت الهدية اخذتها . استقرض طلب القرض . تكفلت بالمال التزمته ولزمته نفسي . السوم في المبايعة ساومه وتساومنا . سويت الشيء قسمته بالسوية . سايره جاره . فلان يرشح للوزارة يربى لها ويؤهل . السيمة العلامة (سيام في وجوههم) تشرب الثوب العرق اي نشفه . التشريد ، المتشرد ، الطرد ، الطريد ، المطرود . تشفع اليه في فلان نشفعه فيه تشفيماً . الشفعة في الدار والارض . الخلعة ، خلع عليه . الشغب بالتسكين تهنيج الشر ولا يقال شغب بالتحريك وهم يستعملون الاخير . صادره على كذا طالبه به . البلبلة تفريق الآراء . التللة التحريك والافلاق والزعزعة . صدره في المجلس فتصدر . صرفت الدراهم بالدنانير ، صرفت الرجل عني فانصرف . صف القوم فاصطفوا اي اقامهم صفاء والصف واحد الصفوف . ملك ثابت . شيعه عند رحيله تشيماً .

أطبقوا على الأمر اتفقوا عليه . فات وقت فعله . هددته توعدته بالعقوبة . عدا عليه
اعتدى وتمدى . نهرته زجرته . الغيرة (الغيرة عندم) غارت المرأة على زوجها
وغارت من خسرتها ، الضرة بفتح الضاد وهم يفسونها . أطغاه المال جعله طاغياً .
اطلع على باطن أمره ، اطلعه على سره واستطلع رأيه . اطمان الرجل اطمئناناً
سكن . عدا طوره جاوز حده . هو طوح يديه منقاد له . هذا امر لا طائل فيه اذا
لم يكن فيه غناء ومزية . طاوله في الامر ماطله تضايق القوم اذا لم يتسعوا في
مخلق او مكان . ضم الشيء الى الشيء فانضم اليه . ضمنه غرمه . تسلى الرجل لبس
السلاح . شاركه اشركا وتشارك . شغل اشغال شغله شاغل . الظفر الفوز ظفر
عليه وظفر به وظفره الله بعدوه . نكب اذا اصابته نكبة اي مصيبة . قنر وقنر على
عياله ضيق في النفقة . صر الدرام جمعها ومنه الصرة والجمع الصرر . نفض من
المال اي لم يبق له منه شيء جاء من انفض قل ماله . همكه في الامر لججه فلج .
حل العامل من عمله خرج منه . حاحل تبعه زال وفي القاموس حلحلهم ازالهم عن
موضعهم وحركهم . اليس اخذك الشيء بكره يقولون الاجير يبص اي
بتكاره في العمل ولا يجد فيه . يقولون خذ يا أخي هذه الدرام تنفض بها اي
تسع بها وتقضي حوائجك ، والنفضضة سعة الثوب والعيش . اعوزه الشيء احتاج
اليه والدهر احوجه . زمه وعكمه شده . أرخ الكتاب وأرخه وقته ونسخ الكتاب
كتب صورة منه يقولون أرخ لي على فلان من يوم كذا وانسخ لي يا فلان نسخة
من هذا السند . وما يقولون من مادة نسخ بمعنى اطل نسخنا هذه المادة غيرناها واطلناها .
البند حيل مستعملة ويطلق على الاهاز والمعميات يقولون جاءني بند طويل عريض .
(فارسي معرب) الجند العسكر . الشاهد شيد عليه . العتاد العدة . ثقال الناس
وثقلاؤهم من تكره صحبته . استخقه ضد استنقله . فلان يتحارف على فلان اي يتشدد
معه فيسلبه بعض حقه من حارفه بسوء جازاه عليه والمحارف الحدود المحروم . يقولون
ضاع بين الصفاقين والصفاق ككتاب الجلد الاسفل تحت الجلد الذي عليه الشعر
او ما بين الجلد والمصران . الضرورة اسم من الاضطراب والمضرة الضرر . المشلح
الذي يعري الناس من ثيابهم استعملوا فعل شلح وهي لغة سوادية والطيح اللصوص

من طاح ذهب وسقط وتاه في الارض . اللص (الحرامي عندهم) تلصص اللصوصية
السارق قاطع الطريق والسابلة . نشل النثال . التصريح ضد التعريض . الصفق
التصفيق . صارعه فصرعه . هما متضادان ، فلان لا ضد له . الحديث حادثه ، السمر
سامره المامرة سمير ، نديم نادمه . صده عن الامر منه . وصرفه عنه . صعب الأمر
صار صعباً . أصفى اليد مال بسمعه فحوه . صفح عنه اعرض عن ذنبه . ضرب عنه
صفحاً اعرض عنه وتركه . المصاحفة والتصافح الأخذ باليد . صافاه وتصافيا . خصه
بالشيء . الصلاح المصاحفة الصلح وقد اصطلحا وتصالحا ، والاصلاح ضد الافساد
والمصلحة واحدة المصالح ، وضدها المفسده والجمع المقاسد . الصدق ضد الكذب
صدقه الحديث وصدقه في المودة . أصر على الشيء اقام عليه ، الاصرار . صادمه
الصدمة . التشويش التخليط تشوش عليه الامر . الصناعة حرفة الصانع وعمله الصنعة .
التبذير الامراف ، يقولون فلان مسرف على نفسه سيء التدبير مختل الشعور . الاحتمال .
الاممال . الاستقامة المزارحة الحرمان . المتأجر المؤجر الاجارة . تصفية الديون .
هاود المشترين في البيع . تصرف . المناصفة . الاعلام الشرعي . أمهل ، اجل .
ضمن ومنه الضمان للذي يضمن الحاصلات كالثمر ونحوه . السمار ، الدلال . دميصة
مكبدة ، كايده . اخدم الحشم البواب الحاجب العسس الخفير الحارس . زورر .
التهنئة . التعزية . مقاسمة مشاركة . سد المال والنفقة . جنابة جريمة ، جنحة ، مجرم
مذنب ، قاتل . القاصر البالغ . توسط ، عرقل . الطلاق العتاق . اخلل الزلل العلل .
السلب النهب . قهر الرجل زجره . خشت فيه دخلت فقولم خش يا فلان معناه
ادخل عريية الاصل . الهت تمزيق الاعراض يقولون فلان يهت فلان اي يعيره .
فلان متعنص والتعنص الصلف وخفة والخلاء والزهو . صوت له نادا ومن صات
وصوت . اشتاق الرجل لحظ بعين فكره محيط المحيط) هي غير موجودة في الاصول .
ويقولون حاسبه على التقير والتقطير وربما لا يحددون معنى اللفظتين والتقير النكته
في ظهر النواة والتقطير شق النواة او القشرة التي فيها او القشرة الرقيقة بين النواة
والقشرة او النكته البيضاء في ظهرها . المزابع المزارع . الخولي هو القيم على المزرعة
وفي الاصول الراعي الحسن القيام على المال او القائم بأمر الناس السائس لهم . المتعيش

من له بلغة من العيش يظنقونها على يياح الخاصلات بالفرق . شدء الارض اي أعد لها ما به يستثرها من بقر وبذر وعمل كأنه جاء من قواها فالشد هو التقوية والايثاق . بيت . شمت الشاة . عربي يحث وُقح . رقع حاله ومعيشته اصلحها . يبدله عامله بما يحط من شأنه وأهمله عامية (محيط المحيط) وفيه أيضاً تقول العامة لنضم الشيء الي الشيء الصقه به وبالغ في ذلك وتقابلها في الفصيح نظم . مباح ممنوع . العزم ، المشاجرة . الحصة النصيب . اقر اعترف . الاقتصاد . الامتناع من الدفع او الاداء . الاستنكاف الاستعفاف الاستمجان الخيف الجور . تخلص تخلص . المضاربة شريك مضارب . لاص حاد نكص عن الامر اججم . أخذ على خاطره . امثل امره . المدد . التركة . الجملة المجموع ، التلف . القرعة . سقله ص رعه ومنه السقل كناية عن الشرك ينصبه ناصبه ليصرع من يريد صرعه . توسط بين الخصوم . المبالغة المُواكلة يقولون مالحننا يافلان اي كل معنا واذا كان قوم على طعام واجتاز بهم انسان كان عليه ان يقول لم : اللهم هنيم (اذ لا سلام على طعام) فيجيبون : وانت منهم ، تفضل . حنيئاً مريباً . في القاموس : فلان ملحه على ركبته اي لا وفاء له وهم يقولون لقليل الوفاء ملحه على ديله (على ذيله) . كان الأمر فلتة اي فجأة من غير تردد . فاته الامر ذهب عنه يقولون فاته بمعنى سبقه . تنغصت عيشته اي تكدرت . باداه بالعداوة جاهره بها . بغى عليه ظلمه الضيم الظلم فلان لا يفام . البيضان من الناس ضد السودان . المجلس الجليس جالسه . الجاسوس ، تجسس عليه . استجاره فأجاره . تحبب اليه تودد . الجراية الجاري من الوظائف . الراتب الرزق المعونة استخقة استوجبه . الجيد جواد . الجود جاد وجواد . الراجع المرأة يموت زوجها فتراجع الي أهلها يقولون تزوج براجع اي بأرملة . عامل مدرب . أدرك استدرك ، الدرك الأسفل . دراه درى به دراية . ادعى عليه كذا والاسم الدعوى . دهمتهم الخيل غشيتهم . المداينة المصانعة الدهاء الفكر وجودة الرأي يقال رجل داهية . ادان استقرض كما تدين تدان كما تجازي تجازى . استذرى بفلان لجأ اليه وصار في كنفه يقولون فلان يتدرى بفلان . التل ضد العز ، الدليل تذلل له خضع . الرياء فلان مرآه ج مرآهون . رلى ولده ثرية حسنة .

استرجع منه الشيء اخذ منه ما كان دفعه اليه . رجب به قال له مرحباً . الرخص ضد الغلاء . الدم القدح القادح المادح المذموم . التربص الانتظار . جنسٌ دونٌ حقيرٌ . الدرجة المرتبة . يقول اعطني قماشاً من بابة كذا قرش اي من جنس وقيمة والبابة الغاية وهذا بابته اي يصلح له او شرطه . الشكار جمعية النسق ولعلها أخذت من شكار الفارسية ومعناها الصيد لان الاخطايات يُصدن كإتصاد الطيور . الجمال ، المكاري ، التراس ، الجمال ، وفي الاغلب ان يحمل الأول الاثقال على الجمال والثاني على البغال والثالث على الخيل والحمير والرابع على ظهره او على دابة . شتر عليه تشنيراً عابه او شتر الرجل تشنيراً اذا سمع به وفضحه هم يقولون تشنير فيه اي تشنير فيقدمون التون على الياء والمعنى تفضحه . سلطه عليه غلبه يقول سلط الله الكلب على الخنزير ومن اعان ظالماً سلطه الله عليه . زعرٌ بالجنش تزعيراً دعاه للسفاد (قاموس) يقول الاولاد للاتان زعرٌ . والازعر والجمع الزعران الاحداث او ارباب الشراسة لان الزعارة وتخفف الراء الشراسة . غفل وتغلغل دخل يقولون هو يغفل في الحقول . يقولون اعطاه الشيء الفلاني بعبه اي بجيده وورديه والعبل الورق الدقيق او الساقط منه . يقولون ضربه وهشم له وجهه وهشم وهشم بفتح الشين وتشديدها والهشم كسر العظام والرأس خاصة او الوجه او الانف او كل شيء هشمت فهو مهشوم وهشيم . رضيته عني فرضي ، ترضاه ارضاه بعد جيد ، استرضيته فأرضاني . العصيان ضد الطاعة ، المعصية عاص . المعاوضة المعاونة . استعطى سأل العطاء ، فلان يتعاطى كذا اي يخوض فيه . التعظيم التجميل واستعظمه عده عظيماً . عرض الدنيا ما كان من مال قلٍ او كثير . الاعتراف الاقرار بالذنب ، تعارف القوم عرف بعضهم بعضا العزاب الذين لا أزواج لهم من الرجال والنساء ، العزوبة رجل عزب عزابي وأعزب عندهم . التعزير التأديب يقولون عزّر فلان فلانا اهانه وشتمه . عزّ الشيء ، فهو عزيز اذا قل فلا يكاد يوجد . المعسور ضد الميسور ، عسر الامر عسراً فهو عسير . العدو ج الاعداء العداوة والمعاداة تعادى القوم . اعتذر من الذنب . المتعنت طالب الزلة . غمض عينه اذا تساهل عليه في بيع او شراء . عيبه عيباً نسه الى العيب وعيبه أيضاً جعله ذا عيب . تعين عليه الشيء لزمه بعينه . غبي علي الشيء غباوة اذا لم اعرفه .

تميد فلانا وتمهد ضيعته . عوّضته تعويضاً استعاض اخذ العوض . عوتل عليه بما
 شئت . عال عياله قاتهم . تعاون القوم اعان بعضهم بعضاً . تنصل من ذنبه تبرأ .
 تنفصت عيشته تكدرت . امر نافذ مطاع . تقده الدراهم وتقده له الدراهم أعطاه
 اياها . الحمد التمجيد العظمة . العار . البشّر الخلق . تأهل تزوج . تبذبت فلانا اتخذته
 ابناً . شب الغلام الشباب الحدائث . الكنة بالفتح امرأة الابن وجمعها كنانين وهم
 يكسرون الكاف بالمفرد . فلان يناسب فلانا فهو نسيه اي قريبه . السلنتان
 المرأتان تحت الاخوين واحدهما سلفقة . قرط عليه الدراهم اذا اعطاه منها قليلاً قليلاً
 او حرمه . الخطة اخط الخطاط . التصوير المصور . الجائزة المكافأة ، الوسام ، المنصب ،
 الرتبة (يقولون البايه وهي تركية) . الديوان المجلس النادي . فلان كعبه مدور
 لمن يتشاهم به . حسن الاستماع ، السمعة . الصيت الذكر الجميل في الناس . محفل القوم
 مجتمعهم . الصبي الصبية والجمع الصبايا . اقتفى أثره . اعتل عليه بعلته تملل تلهى به
 وتجزأ . اعفني من الخروج معك عافاه الله عافية عفا عن ذنبه . الاعراض عن الشيء
 الصد عنه ، عارضه في السير سار حيايه ، تعرض لفلان تصدى له . غلا السردام
 الغلاء . الصلب والصليب الشديد . الصعلوك الفقير تصعلك . استصغره عده صغيراً .
 اللبحة السعة في النفقة ، وتبجح في الجلوس اتسع له المقعد . الفخفخة من تخفخ
 فاخر بالباطل . المسح امرار اليد على الشيء السائل او الملطخ لاذهابه . أردفه
 اركبه خلفه . الثيب الارملة الارمل العانس العذراء . واظب على الامر لازمه . تولد الشيء
 عن غيره نشأ عنه . جلط كذب والتجليط مستعملة كثيراً . يقولون هو شرواك بالخير
 اي مثلك وهو ماشي مع زبده مع أقرانه والسبر الشبه والهيئة وهو يسري مسراه يسير
 بسيرته . عفاشة من الناس لا خير فيهم يطلقون عليهم لفظ العفش والعفش (باسكان
 الفاء ما يحمله المسافرون من متاع (مولدة) . استكتمه سره سأله ان يكتمه . غازل
 الغزال . داعب المداعبة . ناغش من ينفش اليه يميل . نغجت المرأة والغنج يقولون
 الغناج . نامر مقامر مقامرة قمار . غامر . قامر . قامرة . فاز ظفر ونجا . عدى
 عنه تركه . عقى والده فهو عاق . غاظه فهو مغيظ ولا يقال أغازه ، يقولون

ما غاظك الا من بلغك . فض القوم فانفضوا تفرقوا . تلافاه تداركه . التساعير جمع
تسعير (يقولون تسعيرة) وهو جعل سعر للشيء . الحبش الجمع والكسب هو يهبش
لعياله . ويتهبش يقولون هو يهبشها من كل محل . ذهب دمه هدرأ اي باطلاً ليس
له قود ولا عقل . التهور الولوج في الشيء بقلة مبالاة يقال فلان متهور . توسمت
فيه اخير تفرست . ناصفه المال قاسمه على النصف . عيدوا تعينداً شهدوا العيد .
العادة ج العادات . البلان الحمام والجمع البلائات ومنه البلائة التي تعمل في الحمام
وتغل ابدان النسوان . كبس داره هجم عليه والكبسة رجال الشرطة التي تكبس
الدار . قارفه قاربه . خاصمه خصم خصومة محاصمة . وبخه هدده . دمسه في الارض
دفته حياً كان او ميتاً يقولون دمسه قتلة على الكيف ، يصدنون قتل معنى التجريس
والضرب . لاص حاد . زخمه كنعه دفعه شديداً . يقولون اعطيته الزخم اي الشدة .
قص ، حدث ، سامر ، نادم . طسه خصمه وابكه . المجرود من جرده السفر او العمل
اي ازال عنه ما كان عليه من شعر يقصدون بها المتعمرن على العمل ، والجراد يقصدون
بها الذي يبيع البضائع بالجملة ولم أجد لها أصلاً . استفائني فأغثته . خاس به
خوساً غدر به وخان والجيفة اروحت والشيء كسد وبالعهد اخلف (قاموس)
يقولون خاس الوزن اي الموزون نقص عن وزنه الاول . المتداف الجداف يقولون
عامله حجر مقداف اي يرمي به حيث أراد . سلقه بالكلام آذاه . دهدقه كسره
يقولونها بالكاف ضربه حتى دهدكه . كسفه يكسفه قطعه . نكس طرفه .
محق الله الشيء ذهب ببركته وأحقته . سلعة ذات عوار (يقولون لها عورية) ولعلمهم
أخذوها من الافرنجية افاري Avarie فان الفاظاً دخلت اللغة محرفة من طريق الافرنج
كانوا اخذوها من العرب مثل تعريفه Tarif قال بعضهم انها جاءت من تعريف العربية
وقال غيره ان العرب كانوا يستوفون ضريبة على البضائع في جزيرة (طريف)
بالاندلس فقال الافرنج تريفه نسبة لجزيرة طريف والطاء ليست من حروفهم ، كما
نقل الترك كلمة « دار الصناعة » اخذوها عن الافرنجية فقالوا ترسانة من Arsenal
واميرال من امير الماء . اقرع بينهم من القرعة واقترعوا وتقارعوا بمعنى ،
وكله مسعمل عندهم . تفايرت الاشياء اختلفت . كل شيء جاوز الحد فهو فاحش .

العكرة : الكرة يقولون حضرت العكرة اي الفتنة والهوشة . العكس المعاكس .
 فزعه اخافه . اعجله وعجله استخسه عجل له من الثمن كذا قدم . استعجله طلب عجلته
 عدل عن الطريق جار وعادت بين الشيتين ، وتعديل الشيء تقويمه . طلق امرأته
 تطليقاً . ظلم ظلماً ومظلمة والمظلمة ما تطلبه عند الظالم وهي اسم ما اخذه منك
 وتظلمه ظلمه مائه وتظلم منه اشكى ظلمه انظلم احتمال الظلم . الظاهر ضد الباطن .
 العبد ج العبيد ، العبودية . العبرة الاعتبار . العاتق يقولون اخذه على عاتقه . الخجر
 البعاد . لوعة الحبيب حرقته لاعه يقولون ملوع اي محزون الفؤاد بالمصيبة . فلان بكافح
 الامور يباشرها بنفسه . الكفر جحود النعمة . كفله وتكفل بدينه . الكفن كفن
 الميت كفته . عرض الجند نظر حالهم واستعرضهم ، واستعرضه فان له اعرض
 ما عندك . احتكار الطعام المحكترج المحكرون .

وهناك كثير من الألفاظ تدخل في هذا الباب وهي جديدة على السنتهم
 استعملوا عريبتها بعد العهد التركي مثل البرك للجندرية والشرطة للبوليس والمنفوس
 للقوميسير والهاتف للتلفون والبريد للبوستة والبرق للتلغراف والاذاعة للراديو والأسناد
 للسراكي والمساحة للكاداسترو والتملك للطابو واللجنة للقومسيون والجواز للباسبورت
 وقائد الفصيلة ليوزباشي البلوك والعريف للجايش والأزمة للكريزة والوصام للنيشان
 والفرسان للسواري والمشاة للبياده والاستاذ للفوجية كما استعملوا السلطة ، الدستور ،
 النواب الضغط المستشار الضائقة المشاغبة المؤامرة الظنين المتهم الأذن المحضر الاحتفال
 النادي ، الردهة ، المستوصف ، المثتل ، الحفلة ، الكتبية ، المطار ، المرأب ، الرصيف
 التقويم . ودخلت في لهجتهم الفاظ افرنجية اندمجت فيها حتى صارت كأنها من القديم
 كاللوكاندة للنزل او الفندق والكروسة للعربة والبرستو للاحتجاج وهذه الألفاظ
 الثلاثة جاءت من الايطالية في القرن الماضي ومثل ذلك كلمات قواس وقنصل
 وقلوسة وبرنيطة وهي من اللغات الغريبة أيضاً . والصباط Savate والبوتين Les bottins
 والبوت Les bottes والسندل Sandale والاسنيك Elastique والكربينة
 Les escarpins الى آخره .

(٦) الحيوان والوحوش والطيور والحشرات

البييمة ج البهائم • الحشرة ج الحشرات وحشرات الأرض كالضب واليربوع •
الجدعة أصلها الجدعة ولد الشاة • العجل ولد البقرة • الفلؤ المهر او الجحش حرفوه فقالوا
فلؤ • القعود من الدواب ما يقتعده الرجل للركوب والحمل ومنه :

ان دام هذا الحال يامسعود لا فرس يسقى ولا قعود

الركوبة الدابة المعينة للركوب • الأوزة والايوز حرفوها فقال الوزه والوز •
أطرغلة حرفوها فقالوا ترغلة^(١) • العلق • الزرزور • الذبابة واحدة الذباب يحرفونها
بالدبابة • السلاحف واحدا سلحفاة يقولون لها زحفة • عصفور الشوك • الغراب •
السنجاب • العقرب • الشحور • السنونو • الحرباء (الحرباية عندهم) • الخفاش • سام
ابرس (ابو بريص عندهم) • الحجل • الفرنوق طائر كالكركي • السممر طائر
بأكل الجراد • الحبارى طائر كالماني • الجباح • البزاقة • الخلزونه (الخلزون) •
السماني يقولون لها السمنة • العث يقولونها بالناء العت والعثة الارضة وهي دويبة
تأكل الصوف والاديم • الكراز (بفتح الكاف مثل الراء) الكبش الذي لا قرن
له يحمل عليه الراعي خرجه • السخلة • الجحش ولد الأتان حتى يفصل من الرضاع •
الدجاج (يحرفونها بالجاج) والواحدة دجاجة (الجاجة عندهم) القط المرّ والمؤنث
القطعة والجمع قطاط وقطط • الخفاش • الوطواط • البط • الفروج الذكر من أولاد
الدجاج والانثى فروجة • الجرو ولد الكلب • الزنبور (الدبور عندهم) الزيت (الجيز
عندهم) الجاموس • الزاغ • الباشق • النمس : دويبة نحو الحرّة • الغنم جمع لا واحد
له من لفظه ما يقولون غنمة ج غنمات • المعز اسم لا واحد له من لفظه (المصباح)
وقالوا واحد المعز ماعز والانثى ماعزة (المختار) وهم يقولون معزابة او عنزة • الجدي
الذكر من اولاد المعز يلفظونها بكسر الجيم • التيس الذكر من الجداء اذا أتى عليه
حول والجمع تيبوس • الثني الحروف في السنة الثانية يحرفونها فيقولون التني بالناء •
القطيع الطائفة من البقر او الغنم : الماشية المال من الابل والغنم والبقر • العوامل •

(١) قاموس الحيوان لامين الملوف

الثيران . الذئب . الذئب (الديب عندهم) الثعلب (الثعلب عندهم) . ابن آوى ج
 بنات آوى يقولون له الراوي . الضبع . السبع . النمر . الثور (الثور او الطور في
 لغتهم) القنفذ (القنفذ عندهم) . الخلد . الجرذ (الجرذون بلمجتهم) . الفارج الفيران .
 الحية الافعى . الخنثى الاسود من الحيات . الخنفساء يقولون لها الخنفسة (بكسر
 السين واخاء والصواب بضم اخاء وفتح السين الخنفسة) . الضب دابة تشبه الحرذون .
 اليربوع يقولون اليربوع وهي عامية . السرطان (السرطان عندهم) . القراد . القمل .
 الثعبان . الخنثى . الرُّتَيْلاء (العرتيلة بلمجتهم) ، البرغوث (البرغوث عندهم) . الشاهين
 نوع من الصقور . الصقر . الحدأة الطائر الخيث يقولون لها الشوحة . القاق يطقون
 هذه الكلمة على الغراب . النسر . القنبرة . الهدهد . الأَرْضة . اللتلاق طائر اعجمي
 نحو الأوزة طويل العنق يأكل الحيات يقولون له اللكك وابو سعد وهو البجع .
 الفراشة (بالتخفيف وهم يشددون راءها) . الفاخت ج الفواخت . القمرى . الغرير
 والغريراء . العندليب . الحمام . اليمام . السنجاب . الجزور . الجمل ج الجمال . الابل
 الناقة (ج النوق) الثبل ولد الاسد . اللبوة . العلق العلاقة . القطا ضرب من
 الحمام واحدها القطاة . في الفصيح : ما بقي من الشاء الاشواية : بقية يسيرة ، وهم
 يقولون بعاميتهم شوية . العزيب من الابل والشاة التي تعزب عن أهلها في الرعي
 وابل عزيب لا تروح على الحي جمع عازب وهكذا هي عندهم . الثلعة قطعة من
 القطيع عندهم والثلية في اللغة بقية الماشية . دشر داجه في الزرع اي اطلقها ترعى على
 هواها وفي أمثالهم المال الداشر يعلم الحرامي السرقة اي المال المتروك الذي لا يحرسه حارس
 ويقولون دشره اتركه . ولم أر لها أصلاً في اللغة وليس لمادتها ذكر في المعاجم .
 يقولون فلتت الدابة اي جمحت وذهبت لا تلوي على شيء من افلنتي الشيء وتقلت
 منى نجما وخلص . طفش هام على وجهه يقولون طفشت الغنم او المعزى في الغلة قبل
 تمام نموها ترعاها والاسم منه الطفاش ولم نعلم من اين اصله . ويقولون هشتت الدابة
 وهشل فلان ذهب لا يلوي على شيء وفي القاموس الهشيلة كل ماركبته من
 الدواب من غير اذن صاحبه وقد اهتسلته . صرفت البقرة اشتتهت الفعل .

محمد كرد علي

يبعم